



GREATER HARTFORD BUSIENSS DEVELOPMENT CENTER, INC. (GHBC)
REVOLVING LOAN FUND
LOAN REQUEST APPLICATION AND PACKAGE CHECKLIST

The following information must be provided to complete a loan application package. Please use this sheet and attach all other required information as necessary.

La siguiente información deberá ser proporcionada para completar el paquete de esta aplicación. Por favor utilicé esta aplicación y adjunte toda la información requerida en ella.

Business Information (Información sobre su negocio)		
Business Legal Name (Nombre de la compañía/negocio)		DBA (If applicable) (otros nombres)
Tax Payer ID Number / TIN (Número de Identificación del Contribuyente)	Years Business Established (Años de establecimiento)	Annual Sales (Venta annual \$)
Street Address (Calle)	City (Ciudad)	State & Zip Code (Estado & Código Postal)
Business Phone Number (teléfono negocio)	Fax Number (numero de fax)	e-mail (dirección electrónica)
Jobs (empleos)		
A. Current number of employees (numero de empleados actuales):		
1. Total _____ 2. # of Minority(minorías) _____ 3. # of City of Hartford Residents _____.		
B. Projected number of employees:		
1. Total _____ 2. # of Minority(minorías) _____ 3. # of City of Hartford Residents _____.		
Principal(s) Information (información sobre el /la aplicante)		
Full Name (nombre completo)	Phone number (numero telefónico)	e-mail (dirección electrónica)
Social Security Number (# seguro social)	Date of Birth (Fecha de Nacimiento)	State ID # (# de Identificación, CT)
Home Address (Dirección de Residencia)	City (Ciudad)	State & Zip Code (Estado & Código Postal)
Previous Address (Dirección Anterior)	City (Ciudad)	State & Zip Code (Estado & Código Postal)
Employer's Name (nombre de su empleador)	Address (dirección)	City, State & Zip (Ciudad, Estado y Código)
List All Bank Accts. (liste sus cuentas de banco) Bank Name (nombre del Banco)	Type of Acct. (Tipo de Cuenta)	Balance (Balance)
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
Co-Signer Information (Información sobre el co-aplicante)		
Full Name (nombre completo)	Phone number (numero telefónico)	e-mail (dirección electrónica)
Social Security Number (# seguro social)	Date of Birth (Fecha de Nacimiento)	State ID # (numero de Identificación)
Home Address (Dirección de Residencia)	City (Ciudad)	State & Zip Code (Estado & Código Postal)
Employer's Name (nombre de su empleador)	Address (dirección)	City, State & Zip (Ciudad, Estado y Codigo)

Loan Request Information (información sobre el préstamo solicitado)

Amount requested (Monto de el préstamo a solicitar):

\$ _____

Source of Funding Total Project (Origen de fondos)

- a. Owner (Propietario) \$ _____
- b. Bank (Banco) \$ _____
- c. Other (Otros) \$ _____
- d. Loan Request (Préstamo requerido) \$ _____
- Total Project Cost (Costo Total) \$ _____

Project Cost: Use of Funds (Costo total de el Proyecto: Uso de Fondos)

- a. Acquisition of property (compra de propiedad) \$ _____
- b. Renovation (Renovaciones) \$ _____
- c. Acquisition of equipment (compra de equipos) \$ _____
- d. Purchase of inventory (compra de inventario) \$ _____
- e. Working capital (capital) \$ _____
- Total _____

Name of Guarantor(s) (Nombre de el/los garantes)

Collateral Offered to Secure Loan (description, location & value) (Garantía ofrecida para asegurar este préstamo (descripción, ubicación, valor))

Please attach the following as part of this application: (por favor adjunte los siguientes documentos como parte de esta aplicación)

- _____ a. Business Plan. Must also include two (2) years financial projections and Cash flow analysis for 12 months. (Plan de Negocios. También deberá incluir dos años de proyecciones financiera y 12 meses de flujo de dinero.)
- _____ b. Three (3) years of financial statements including balance sheets and income statements. Attach copies of the business income tax returns for the last three years and W-2 Forms. (Statements not more than 90 days old). (Tres años de estados financieros que incluyan balances y declaración de ingresos. Adjunte copias de las declaraciones de impuestos de los últimos tres años de su negocio y formas W-2)
- _____ c. Complete PERSONAL FINANCIAL STATEMENTS for all owners of the company and for all guarantors of the requested loan. Attach copies of last two (2) years of personal income tax returns for each (Completar la DECLARACION DE STADO FINANCIERO PERSONAL para todos los dueños y/o garantes de este préstamo. Adjunte copias de los últimos dos años de la declaración de impuesto por cada uno)
- _____ d. Appraisal on the collateral being offered if available. (Evaluación de la garantía que esta siendo ofrecida – Si esta disponible)
- _____ e. Certificate of Good Standing (article of incorporation for corporations applying). (Certificado de registro del negocio y/o artículo de incorporación para corporaciones que apliquen)
- _____ f. Copy of lease for current or proposed business location. (Copia de contrato actual/propuesto de arrendamiento del local)
- _____ g. Resumes of Principals of company . (Hoja de Vida de el/la dueño(a) del negocio)
- _____ h. Buy/Sell agreement if property or business is being purchased under the project. (Acuerdo de compra/venta de la propiedad o negocio siendo comprado bajo este proyecto)
- _____ i. List of all equipments to be purchased along with written estimates. (Lista de todo el equipo que se comprara incluyendo estimados por escrito).
- _____ j. Estimates and contracts for all renovations. (Estimado y contrato de todas las renovaciones)
- _____ k. List all contracts/clients. Attach copies of current contracts. (Lista de todos sus contratos/clients. Adjunte copia de contratos actuales.)
- _____ l. Taxes affidavit: stating that there are no tax outstanding. (Declaración de Impuestos que conste que no tiene impuestos pendientes).

Name, Address and Phone Number of:
(nombre, direccion y numero telefonico de:)

Accountant (contador) _____

Attorney (Abogado) _____

Banker (Banquero) _____

Name, Address and Phone number of two references:
(nombre, direccion y numero telefonico de dos referencias)

1. _____

2. _____

NOTE: The client will pay for any expenses during the processing of this application. This includes, but is not limited to, attorney fees, credit report fees, recording fees, appraisal fees and title insurance fees. Client gives permission to HEDCO-GHBDC to share this information with other parties as needed. It is hereby represented by the undersigned as an inducement to HEDCO/GHBDC to approve the Loan requested herein, that to the best of my knowledge and belief no information or data contained in the application or in the attachments are in any way false or incorrect and that no material information has been omitted, including Financial Statements. The undersigned agrees that Bank, Credit Agencies and References are hereby authorized now, or anytime in the future, to give to HEDCO/GHBDC, any and all information in connection with matters referred to in this application. In addition, the undersigned agrees that the funds provided pursuant to this application will be utilized exclusively for the purposes represented in this application, as may be amended.

(NOTA: El cliente pagara por cualquier gasto durante el proceso de esta aplicacion. Eso incluye, pero no es limitado a, gasto de abogado, reportes de crédito, evaluación de propiedad y seguro de titulo de propiedad. El cliente otorga permiso a HEDCO-GHBDC para que comparta esta información con otras partes cuando sea necesario. Queda representado por quien firma como una inducción para HEDCO-GHBDC a aprobar el préstamo solicitado en esta aplicación, que en el mejor de mis conocimientos y creencia ninguna información o data contenida en esta aplicación o sus adjuntos son de ninguna manera falsa o incorrecta y que no material de información ha sido omitida, incluyendo estados financieros. Quien firma esta de acuerdo en que bancos, agencias de crédito y regencias están autorizadas ahora, o en cualquier momento en el futuro, para dar a HEDCO/GHBDC, cualquier y/o toda la información en conexión con asuntos referidos a esta aplicación. También, quien firma esta de acuerdo que los fondos otorgados mediante esta aplicación serán utilizados exclusivamente por los propósitos representados en esta aplicación.)

Signature of Applicant
(Firma del aplicante)

Date
(Fecha)

Signature of co/applicant
(Firma del co/aplicante)

Date
(Fecha)

For office use only (Para uso de oficina solamente)

Staff: _____ **Date:** _____

Pool: _____